

Battenfeld, **Berghofen**

**Karolina<sup>1</sup> Oppenheimer**, geb. Lehmann

aus Berghofen

gest. 28.7.1854

**Ehemann:**

Levi Oppenheimer (1769-1852 oder 1854)

**Kinder:**

Liebmann (1813-91)

Salomon Oppenheimer (1821-97)

Levi Oppenheimer und seine Frau Karolina wurden auf dem jüdischen Friedhof in Battenfeld wohl in einem Grab, jedenfalls mit einem Grabstein, bestattet.<sup>2</sup>



(Vorderseite:)

א"ח

מרת גנענדל אשת

יהודה בן יסף

יאקה מבערגהופן

נפטר ד' אב תר"ד

לפ"ק

(Rückseite:)

פ"ט

יהודה בר יאסף

יאקה מבערג

הפן הלח<sup>1</sup> בדרך

כל ארץ יד' אלול

תר"ב לפ"ק

צריך לומר: הלך<sup>1</sup>

**Vorderseite:**

*(Übersetzung der hebräischen Inschrift:)*

Eine tugendhafte Frau,  
Frau Gnendl, Ehefrau des  
Jehuda, Sohn des Joseph  
Jakow aus Berghofen.  
Sie starb am 4. Aw [5] 614  
n.d.k.Z. (= 29.7.1854).

*(Deutsche Inschrift darunter:)*

FRAU LFI (! = Lefi) OPPENH  
EIMER KAROLINA

<sup>1</sup> Im Stammbaum Oppenheimer der Sammlung des Battenfelder Heimatforschers Reiner Gasse heißt sie mit Vornamen Quentel; dort wird auch Sohn Liebmann erwähnt.

<sup>2</sup> Fotos, Inschrift und Übersetzung: <http://web.uni-marburg.de/hlgl/lagis/juf.html>; Angaben ergänzt nach HStAM, Protokolle II Battenberg 9, Mappe 2 (Sterberegister 1847-61).

Battenfeld, **Berghofen**

1854

**Rückseite:**

*(Übersetzung der hebräischen Inschrift:)*

Hier ruht  
Jehuda, Sohn des Joseph  
Jakow aus Berg-  
hofen. Er ging den Weg  
alles Irdischen am 14. Elul  
[5] 612 n.d.k.Z. (= 29.8.1852)

*(Deutsche Inschrift darunter:)*

HIR SANTT LEUI (= Hier ruht sanft Levi)  
OPPENHEIMER VON  
BERGHOFEN  
GEBOREN 1769  
GESTORBEN  
1854